

Germany --- An Egyptian perspective

On the Anniversary of the German unification in 1989, I ask myself why I feel like celebrating this historical event...!! Why would an Egyptian partake in these exclusively German celebrations?! Well .., the reason is simple.. I am an Egyptian who has managed to own and run a successful business in Germany. Regardless of what the business is, the simple owning and running of the business devote an attitude of tolerance and what is more, a successful investment policy which opens the gates to all investors; an ideal application of "Free Trade" along with the concept of: a "Smaller World".

Meanwhile, Germany is not acting independently as an individual country, but is acting as a member of the European Union , hence its concepts and applications should extend beyond limited political boundaries of the country. In the first part of 2007, Germany will become the president of the European Union and the G8. We are liable to expect a lot from this coming leadership, specially within the developing world, due to the outstanding economic strength enjoyed by the German economy.

Another important issue is concerned with the international positioning of Germany. At the beginning of the unification in 1989, there were feelings of hesitation and apprehension. Yet, now such feelings have faded, and, Germany is playing more active role in world affairs. Germany is increasingly becoming a contributor to peace-keeping forces. Since 1990s, when Gerhard Schroeder decided to allow for the participation of German troops in UN forces, Germany has become an important regular supplier of troops on peace-keeping missions. Lately, Chancellor Angela Merkel has agreed with the French President Chirac to have German troops as well as the German fleet participate in the peace maintaining forces in Lebanon, an act that reflects greater German interest in the affairs of the Middle East.

Nevertheless, one should not forget the effective German contribution to the economic achievements of the European Union. Thanks to Germany, the Euro zone is



Dr. Eng. Nader Riad

achieving a high rate of economic growth that outperforms USA, Britain, and Japan. Europe is now creating jobs faster than USA. Germany and France are expected to witness a wider economic strides this autumn and in the coming winter. Moreover, unemployment is falling, consumers' demand is rising and market conditions are fuelling further investments.

This record of outstanding German achievements raises the question: what is the

secret behind all this? In my opinion, the answer is the devotion of the German citizen to work and production. "Arbeit gut geleistet" or "Work well done" is the first greeting of one German to another. This is the factor behind the miracle of transforming the post-war ruins of Germany, into the strongest and most developed country in Europe. It was like the phoenix rising from the rubbles.

In Germany to-day, political parties win or lose, chancellors and governments come and go, but it is the interest of Germany and the German people that discipline neatness and quality work always prevails and enjoys absolute priority.

To me, Germany is an ideal example to follow. Considering the historical and cultural ties that have been sustained between the two countries all through "good times and bad times" for many centuries, I still hope for stronger and more comprehensive cooperation and exerted efforts with the scope of fulfilling greater benefits to the two great countries and their peoples.

To-day, I cannot but take off my hat in respect to a great historical achievement And, also take part in celebrating the anniversary of a most outstanding German event that will always appear as a unique landmark in human history.

Dr. Eng. Nader Riad
Chairman, Egyptian German
Business Council
Chairman R&D and Technology
Transfer (FEI)
Industrialist
www.naderriad.com

L'Allemagne... une perspective égyptienne



• Dr Ing. Nader Riad

A l'occasion de l'anniversaire de la réunification de l'Allemagne en 1989, j'ai senti que je célébrais cet événement historique... Pourquoi un Egyptien prendrait-il part à ces cérémonies exclusivement allemandes? La raison est bien simple. Je suis un Egyptien qui a monté plusieurs affaires réussies en Allemagne. Quelle que soit la nature de ces affaires, le fait de monter une affaire reflète une attitude de tolérance et une politique d'investissement réussie qui ouvre la porte à tous les investisseurs; ce qui est une application idéale du commerce libéralisé avec le concept d'un «monde plus petit».

Simultanément, l'Allemagne n'agit pas individuellement, mais plutôt comme membre de l'Union européenne. C'est pourquoi ses concepts et applications doivent s'étendre au-delà des frontières du pays. Au cours de la première moitié de 2007, l'Allemagne deviendra président de l'Union européenne et du G-8. Nous attendons beaucoup de cette présidence, et particulièrement dans le Tiers-Monde, en raison de la puissance de l'économie allemande.

Une autre importante question a trait à la position internationale de l'Allemagne au début de la réunification en 1989, vu l'hésitation et la crainte ressenties alors. Cependant, ces sentiments se sont atténués et l'Allemagne joue un rôle plus actif à l'échelle mondiale. L'Allemagne contribue aux forces de maintien de la paix. Depuis les années 1990, quand Gerhard Schröder décida d'envoyer des troupes allemandes faisant partie des forces de l'ONU, l'Allemagne est devenue un important

contribueur aux troupes de maintien de la paix. Dernièrement, la chancelière Angela Merkel a convenu avec le Président français Jacques Chirac d'envoyer des troupes allemandes, ainsi que la flotte allemande au Liban, dans le cadre de la Finul, ce qui reflète un plus grand intérêt allemand aux affaires du Moyen-Orient.

En outre, on ne doit pas oublier la contribution allemande efficace aux réalisations économiques de l'Union européenne, vu que grâce à l'Allemagne, la zone euro a réalisé une croissance économique qui est supérieure à celle des Etats-Unis, de la Grande-Bretagne et du Japon. L'Europe crée actuellement des emplois plus rapidement que les Etats-Unis. L'Allemagne et la France témoigneront au cours de l'automne et l'hiver prochains d'une vaste expansion économique. En outre, le taux de chômage chute, la demande des consommateurs s'accroît et les conditions du marché, ce qui est susceptible de promouvoir les investissements.

Cette série de réalisations allemandes soulève la question suivante: «Quel est le secret de ce succès?». A mon avis, la réponse réside dans le dévouement du citoyen allemand au travail et à la production. « Arbeit gut geleistet » (Bien fait) est le meilleur vœux d'un Allemand à son compatriote. C'est le facteur du miracle de la transformation de l'Allemagne autrefois ruinée par la guerre en un des pays les plus développés en Europe. Elle ressemble au phoenix qui surgit des décombres.

Dans l'Allemagne d'aujourd'hui, les partis politiques gagnent ou perdent, les chanceliers arrivent au pouvoir et le quittent, mais il est dans l'intérêt du peuple allemand que la discipline et la haute qualité du travail prévalent et jouissent d'une priorité absolue.

Pour moi, l'Allemagne est un exemple idéal à suivre. Considérant les liens historiques et culturels entre les deux pays, «dans les bons et les mauvais moments», pendant de longs siècles, je souhaite que ces liens soient renforcés, qu'il y ait une plus étroite coopération et que des efforts soient déployés à cet égard, ce qui revient en faveur des deux grands pays et leurs peuples.

Aujourd'hui, je ne peux que soulever le chapeau à cette grande réalisation historique... Aussi, je dois participer à la célébration de la plus importante célébration allemande qui apparaîtra toujours comme une marque unique dans l'histoire humaine.

Dr Ing. Nader Riad

**PDG du Conseil d'affaires égypto-allemand
PDG de R & D and Technology Transfer (FEI)
Industriel**

www.naderriad.com